

Information

Hard Equipment

Montageanleitung Träger für Top-Case 60012027400

Mounting instructions for top case rack 60012027400

Istruzioni di Montaggio Supporto per Topcase 60012027400

Notice de montage support de topcase 60012027400

Instrucciones para el montaje del soporte para la maleta superior 60012027400

**KTM Teilenummer / Partnumber / Cod.art. / Référence / Número de la pieza KTM
60012027450**

12.2005

3.211.156

*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.at*



DEUTSCH

Danke, daß Sie sich für KTM Hard Equipment entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Hard Equipment ist rennerprobt und gewährleistet ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte.

ENGLISH

Thank you for choosing KTM Hard Equipment!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Hard Equipment is race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

ITALIANO

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Hard Equipment.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Il KTM Hard Equipment è collaudato nelle competizioni ed assicura altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

FRANCAIS

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Hard Equipment.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

KTM Hard Equipment a été testé en compétition et garantit les plus hautes performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

ESPAÑOL

Gracias por haberse decidido por el Hard Equipment KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

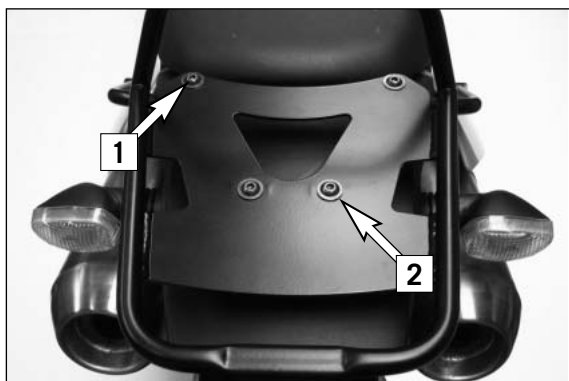
El Hard Equipment KTM está probado en competiciones y garantiza el mejor rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Lieferumfang:
1x Trägerplatte
2x ISK Schraube mit Bund M8x85
2x ISK Schraube mit Bund M8x70

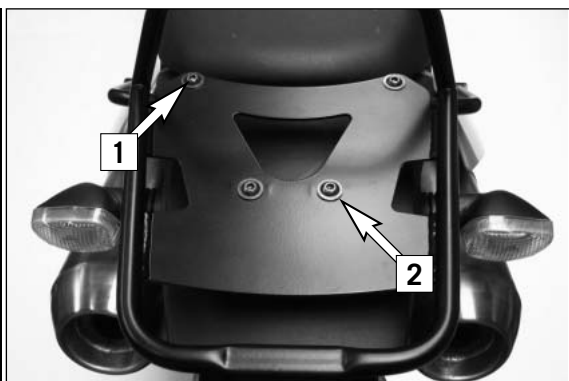


- originale Gepäckbrücke demontieren
- Grundplatte für Topcase vorne mit ISK Schraube mit Bund M8x85 [1] und hinten mit ISK Schraube mit Bund M8x70 [2] verschrauben



Hinweis:
Die Gepäckbrücke kann auch in Kombination mit dem Kofferträgersystem 60012020000 verwendet werden.

Scope of supply:
 1x Support plate
 2x M8x85 AH collar screw
 2x M8x70 AH collar screw

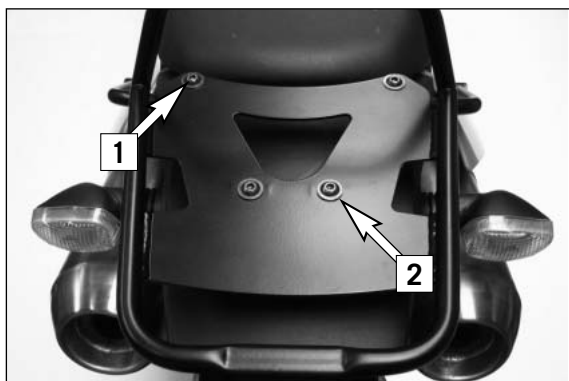


- Remove original case rack.
- Attach the top case base plate with the M8x85 AH collar screw **[1]** in the front and with the M8x70 AH collar screw **[2]** in the rear.



NOTE:
 The case rack can also be used with the 60012020000 case rack system.

Volume della fornitura:
N. 1 supporto per topcase
N. 2 viti TCEI flangiate M8x85
N. 2 viti TCEI flangiate M8x70



- Smontare la piastra portapacchi originale.
- Avvitare il supporto per topcase davanti con viti TCEI flangiate M8x85 [1] e dietro con viti TCEI flangiate M8x70 [2].



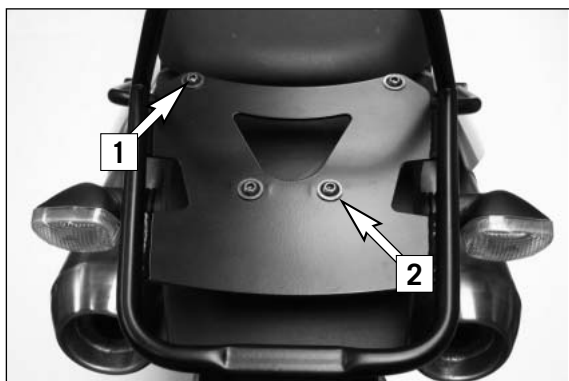
Avvertenza:
Questa piastra di supporto può essere utilizzata anche in combinazione con il sistema portavaligie 60012020000.

Kit de livraison :

1 plaque support

2 vis six pans creux à épaulement M8x85

2 vis six pans creux à épaulement M8x70

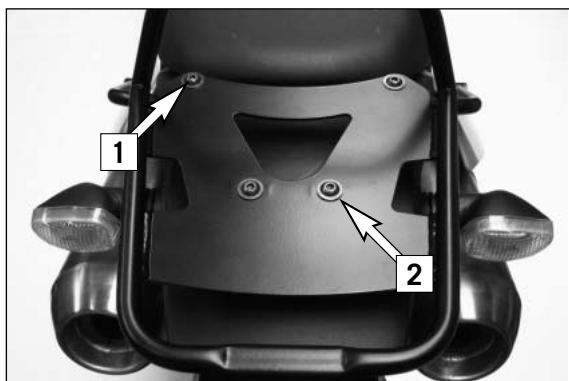


- Démonter le porte-paquet de série.
- Fixer la plaque support avec les vis six pans creux à épaulement M8x85 [1] à l'avant et M8x70 [2] à l'arrière.



Nota bene : Le porte-paquet peut être utilisé en combinaison avec le système de valises 60012020000.

Volumen de suministro:
1 placa de soporte
2 tornillos allen con collar M8x85
2 tornillos allen con collar M8x70



- Desmontar el puente original para la maleta.
- Atornillar adelante la placa de montaje para la maleta superior con el tornillo allen con collar M8x85 [1] y atrás con el tornillo allen con collar M8x70 [2].



Advertencia:
El puente para la maleta se puede ser utilizado también en combinación con el sistema de soporte de maletas 60012020000.